

N° DOSSIER :  
AC18-10-822n° DOCUMENT :  
EVAL18-10-822Date :  
10/12/2018Demandeur :  
Requested byTROY LEE DESIGNS  
155 East Rincon Street  
92879 CORONA CA  
USAObjet  
Object :**Rapport d'évaluation d'examen UE de type**  
**Evaluation report of EU Type examination**Documents de référence :  
Reference documentation :Règlement européen 2016/425 du 9 mars 2016  
European regulation 2016/425 of 9 march 2016Type d'équipement :  
Type of equipment :Pare pierres pour le motocyclisme tout-terrain  
*Stone shields for off-road motorcycling*Catégorie EPI  
PPE category

2

Référence commerciale :  
Commercial Reference :

5955 CHEST BODY GUARD &amp; 5900 CHEST PROTECTOR

Taille :  
Size :

M

Date de réception de l'échantillon :  
Date of receipt sample :10/09/2018  
09/10/2018Règlement européen 2016/425 annexe 5§4  
European regulation 2016/425 annex 5§4**CONFORME CONFORM**La reproduction du présent document n'est autorisée que sous sa forme intégrale, il comporte 4 pages.  
*Partial reproduction forbidden. There are 4 pages*Approbation :  
*Approval :*

N° DOSSIER :  
AC18-10-822

n° DOCUMENT :  
EVAL18-10-822

Date :  
10/12/2018

<p><b>Nom et adresse du fabricant, ainsi que le nom et l'adresse du mandataire si la demande est introduite par celui-ci (selon annexe V du règlement 2016/425)</b> <i>The name and address of the manufacturer and, if the application is lodged by the authorised representative, his name and address as well (according to Annex V of Regulation 2016/425)</i></p>	<p><b>TROY LEE DESIGNS</b> 155 East Rincon Street 92879 CORONA CA USA</p>
--	---

<p><b>Engagement du fabricant à fournir la déclaration UE de conformité avec l'EPI*</b> *Si non présent se reporter aux exigences relatives à la notice d'information § i, j, k, l <i>Commitment of the manufacturer to provide the EU declaration of conformity to the PPE</i> <i>*If missing refer to requirements relating to the instructions, § i, j, k, l</i></p>	<b>Oui</b>	Yes
---	------------	-----

<p><b>Attestation de première demande d'examen UE de type auprès d'un Organisme Notifié</b> <i>Written declaration that the same application has not been lodged with any other notified body</i></p>	<b>Présent</b>	Present
---	----------------	---------

<p><b>Dossier technique de fabrication (selon Annexe III du règlement 2016/425)</b> <i>Technical documentation for PPE (according to Annex III of Regulation 2016/425)</i></p>	<b>Conforme</b>	Conform
--	-----------------	---------

<p>a) une description complète de l'EPI et de son usage prévu; <i>a) a complete description of the PPE and of its intended use;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>b) une évaluation des risques contre lesquels l'EPI est destiné à protéger; <i>b) an assessment of the risks against which the PPE is intended to protect;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>c) une liste des exigences essentielles de santé et de sécurité applicables à l'EPI; <i>c) a list of the essential health and safety requirements that are applicable to the PPE;</i></p>	Présent	Present
--	---------	---------

<p>d) des dessins de conception et de fabrication ainsi que des schémas de l'EPI et de ses composants, sous-ensembles et circuits; <i>d) design and manufacturing drawing and schemes of the PPE and of its componenets, sub-assemblies and circuits;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>e) les descriptions et explications nécessaires pour comprendre les dessins et schémas visés au point d) ainsi que le fonctionnement de l'EPI; <i>e) the descriptions and explanations necessary for the understanding of the drawings and schemes referred to point (d) and of the operation of the PPE;</i></p>	Présent	Present
--	---------	---------

<p>f) la ou les références de la ou des normes harmonisées visées à l'article 14 qui ont été appliquées pour la conception et la fabrication de l'EPI. Dans le cas où des normes harmonisées ont été appliquées en partie, la documentation précise les parties appliquées; <i>f) the references of the harmonised standards referred to in Article 14 that have been applied for the design and manufacture of the PPE. In the event of partial application of harmonised standards, the documentation shall specify the parts which have been applied.</i></p>	Présent	Present
--	---------	---------

<p>g) dans le cas où des normes harmonisées n'ont pas été appliquées ou n'ont été appliquées qu'en partie, la description des autres spécifications techniques qui ont été appliquées pour satisfaire aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables; <i>g) where harmonised standards have not been applied or have been only partially applied, descriptions of the other technical specifications that have been applied in order to satisfy the applicable essential health and safety requirements.</i></p>	Non concerné	Not concerned
--	--------------	---------------

<p>h) les résultats des calculs de conception, des inspections et examens effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables; <i>h) the results of the design calculations, inspections and examinations carried out to verify the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>i) les rapports relatifs aux essais effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables et, le cas échéant, pour établir la classe de protection correspondante; <i>i) reports on the tests carried out to verify the conformity of the PPE with the applicable essential health and safety requirements and, where appropriate, to establish the relevant protection class;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>j) une description des moyens mis en oeuvre par le fabricant pendant la production de l'EPI pour garantir la conformité de l'EPI fabriqué aux spécifications de conception; <i>j) a description of the means used by the manufacturer during the production of the PPE to ensure the conformity of the PPE produced with the design specifications;</i></p>	Présent	Present
--	---------	---------

<p>k) une copie des instructions et informations fournies par le fabricant telles qu'elles sont précisées à l'annexe II, point 1.4; <i>k) a copy of the manufacturer's instructions and information set out in point 1.4 of Annex II;</i></p>	Présent	Present
---	---------	---------

<p>l) pour les EPI produits à l'unité pour un utilisateur donné, toutes les instructions nécessaires à la fabrication de ces EPI sur la base du modèle de base approuvé; <i>l) for PPE produced as a single unit to fit in an individual user, all the necessary instructions for manufacturing such PPE on the basis of the approved basic model;</i></p>	Non concerné	Not concerned
--	--------------	---------------

N° DOSSIER :  
AC18-10-822

n° DOCUMENT :  
EVAL18-10-822

Date :  
10/12/2018

<p>m) pour les EPI produits en série lorsque chaque unité est adaptée à un utilisateur donné, une description des mesures à prendre par le fabricant pendant le processus d'adaptation et de production afin de garantir que chaque unité d'EPI est conforme au type approuvé et aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables. <i>m) for PPE produced in series where each item is adapted to fit an individual user, a description of the measures to be taken by the manufacturer during the fitting and production process to ensure that each item of PPE complies with the approved type and with the the applicable essential health and safety requirements;</i></p>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
<p><b>Instructions et informations fournies par le fabricant (selon §1.4. Annexe II du règlement 2016/425)</b> <i>Manufacturer's instructions and information (according to §1.4 Annex II of Regulation 2016/425)</i></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>Les instructions délivrées obligatoirement par le fabricant avec les EPI doivent contenir, outre les nom et adresse du fabricant, toute donnée utile concernant: <i>In addition to the name and address of the manufacturer, the instructions that must be supplied with the PPE must contain all relevant information on:</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>a) les instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision et de désinfection. Les produits de nettoyage, d'entretien ou de désinfection préconisés par le fabricant ne doivent avoir, dans le cadre de leur mode d'emploi, aucun effet nocif sur les EPI ou leurs utilisateurs; <i>a) instructions for storage, use, cleaning, maintenance, servicing and disinfection. Cleaning, maintenance or disinfectant products recommended by manufacturers must have no adverse effect on the PPE or the user when applied in accordance with the relevant instructions;</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>b) les performances réalisées lors d'examens techniques pertinents visant à vérifier les niveaux ou classes de protection des EPI; <i>b) performance as recorded during relevant technical tests to check the levels or classes of protection provided by the PPE;</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>c) le cas échéant, les accessoires utilisables avec les EPI ainsi que les caractéristiques de pièces de rechange appropriées; <i>c) where applicable, accessories that may be used with the PPE and the characteristics of appropriate spare parts;</i></p>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
<p>d) le cas échéant, les classes de protection appropriées à différents niveaux de risques et les limites d'utilisation correspondantes; <i>d) where applicable, the classes of protection appropriate to different levels of risk and the corresponding limits of use;</i></p>	Non concerné	<i>Not concerned</i>
<p>e) le cas échéant, le mois et l'année ou le délai de péremption des EPI ou de certains de leurs composants; <i>e) where applicable, the month and year or period of obsolescence of the PPE or of certain of its components;</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>f) le cas échéant, le genre d'emballage approprié au transport des EPI; <i>f) where applicable, the type of packaging suitable for transport;</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>g) la signification du marquage, lorsqu'il en existe un (voir point 2.12); <i>g) the significance of any markings (see point 2.12);</i></p>	Présent	<i>Present</i>
<p>h) le risque pour lequel l'EPI a été conçu à des fins de protection; <i>h) the risk against which the PPE is designed to protect;</i></p>	Présent	<i>Present</i>

N° DOSSIER : AC18-10-822	n° DOCUMENT : EVAL18-10-822	Date : 10/12/2018
-----------------------------	--------------------------------	----------------------

<p><b>Les EPI doivent comporter / PPE must indicate :</b>  <b>Lorsque la taille ou la nature de l'EPI ne le permettent pas, ces informations doivent figurer sur l'emballage ou dans un document accompagnant l'EPI. <i>If the size or nature of the PPE does not allow this, these information must be provided on the packaging or in a document accompanying the PPE.</i></b></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>Le marquage CE est soumis aux principes généraux énoncés à l'article 30 du règlement (CE) no 765/2008. - En cas de réduction ou d'agrandissement du marquage CE, les proportions telles qu'elles ressortent du graphisme gradué figurant au paragraphe 1 sont respectées. - En l'absence de dispositions législatives spécifiques imposant des dimensions précises, le marquage CE a une hauteur minimale de 5 mm. <i>The CE marking is submitted to the general principles listed in Article 30 of Regulation (CE) no 765/2008. - In case of reduction or extension of the CE marking, the proportions in the graduated graphic design in paragraph 1 are respected - In the absence of specific legislative provisions imposing precise dimensions, the CE marking has a minimum height of 5 mm.</i></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>Pour les EPI de catégorie III, le marquage CE est suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié. <i>For category III PPE, the CE marking shall be followed by the identification number of the notified body.</i></p>	<b>Non applicable</b>	<i>Not applicable</i>
<p>Un numéro de type, de lot ou de série ou un autre élément permettant son identification. <i>Type, batch or serial number or other element allowing its identification.</i></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>le nom du fabricant, sa raison sociale ou sa marque déposée et l'adresse postale à laquelle il peut être contacté. L'adresse précise un lieu unique où le fabricant peut être contacté. Les coordonnées sont indiquées dans une langue aisément compréhensible par l'utilisateur final et les autorités de surveillance du marché. <i>The manufacturer's name, registered trade name or registered trade mark and the postal address at which they can be contacted. The address shall indicate a single point at which the manufacturer can be contacted. The contact details shall be in a language easily understood by end-users and market surveillance authorities.</i></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>Existe-t-il une ou des normes harmonisées applicables ? <i>Is there one or several applicable harmonised standard(s) ?</i></p>	Oui	<i>Yes</i>
<p>Références de la ou des normes harmonisées applicables <i>Reference(s) of the applicable harmonised standard(s)</i></p>	NF EN 14021:06.2004	
<p>Cette norme harmonisée est elle suffisante pour la garantir la conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement 2016/425 ? <i>Is this harmonised standard sufficient to guarantee the conformity to the essential health and safety requirements of Regulation 2016/425 ?</i></p>	OUI	<i>Yes</i>
<p>Rapports relatifs aux essais effectués pour vérifier la conformité de l'EPI aux exigences essentielles de santé et de sécurité applicables et, le cas échéant, pour établir la classe de protection correspondante <i>Report corresponding to the tests that were made to check the conformity of the PPE to the applicable essential health and safety requirements, and, if needed, to establish the corresponding protection range.</i></p>	<b>Conforme</b>	<i>Conform</i>
<p>Rapports n° <i>Test reports</i> n° CRITT Sport Loisirs ES10-18-1473 du 06/11/2018 &amp; ES10-18-1474 du 06/11/2018</p>		

**FIN DU RAPPORT D'EVALUATION  
END OF EVALUATION REPORT**

**Les résultats mentionnés ne sont applicables qu'aux échantillons, aux produits ou aux matériels soumis à Aliénor Certification et tels qu'ils sont définis dans le présent document.**

*The results noted only apply to the samples, products and materials provided to be tested by Aliénor Certification and only such as they are defined in this document.*